



مدرسة شمامسة مار إفرام السرياني  
كنيسة السيدة العذراء بالدقي

## منهج إعدادي



2019/2020

## قبل ما نبدأ

مدرستنا هاتعلمنا حاجات جديدة ... لكن **الهدف مش** إننا نتعلم **معلومات** جديدة ..  
**الهدف إننا نعيش** اللي كنيستنا عايزة توصله لينا ... بطقسها و صلواتها و ألبانها  
و لغتها

الكنيسة عايزة توصل لنا الحياة ... **شخص ربنا يسوع** ... إننا نعيش فيه و بيه و معاه  
و عشان ده يحصل، بتقدّم لنا وسائل نعمة ... أسرار و أصوام و صلوات و ألحان و  
طقوس ... و ده اللي هانتعلمه في المدرسة

لكن الأهم من المعلومات و الامتحانات و التقديرات هو: **أنا حياتي بتتغير إزاي؟**  
هل بقيت من فهمي لطقوس الكنيسة، **باعيش كل صلواتها** و أصوامها  
أعيادها؟

هل و أنا باقول أو باسمع كلام بالقبطي، **فاهم الكلام ده كويس** و مُدرك دقة  
الألفاظ؟

هل و أنا باقول لحن **باطلي بالروح و الذهن أيضاً؟** مش مجرد كلام باقوله، ده أنا  
فاهم و عايش الكلام ده و عارف هو بيتقال هنا ليه

هو ده هدفنا اللي نفسنا بنعمة ربنا نوصله لشعبنا و كنيستنا

و **هو ده الهدف** اللي دايماً بنقيس عليها نجاحنا

و هو ده شعارنا:

**صلي ... سبح ... استمتع**

## المحتويات

3	..... أولاً: منهج الطقس
4	..... ملاحظات عامة
6	..... الستائر و الشموع
7	..... التسبحة و الألحان
9	..... القداسات و الأعياد
10	..... أحد الشعانين
12	..... خميس العهد
14	..... الجمعة العظيمة (قبل الساعة 12)
16	..... الجمعة العظيمة (الساعة 12)
18	..... ثانياً: منهج القبطي
19	..... حروف القبطي
30	..... الكلمة دي قبطي ولا يوناني
32	..... الأرقام القبطية
33	..... أدوات التعريف و التنكير
35	..... الضمائر الشخصية المنفصلة
36	..... روابط الكينوتة
37	..... أدوات الإشارة للقريب
38	..... زمن الحاضر الأول
39	..... طرق النفي
40	..... تكوين الجملة الفعلية
41	..... الماضي التام
43	..... أدوات ربط المفعول به

45 .....الاختصارات

46 .....رشم الصليب

47 .....كلمات للمحادثة

49 .....أبانا الذي

51 .....**ثالثاً: منهج الألحان**

52 .....نيم غار

## أولاً: منهج الطقس

### طقس أسبوع الآلام



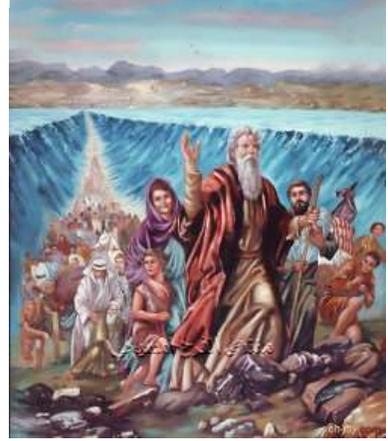
السنة دي هاندرس طقس أهم الأيام في أقدس  
أسبوع في السنة كلها ... عشان لها نحضر و نصلي في  
أسبوع الآلام نكون فاهمين الكنيسة رتبت الطقس  
كده ليه

## ملاحظات عامة i

هي ليه صلوات أسبوع الآلام اسمها بصخة؟

### النقط المهمة 💡

بصخة = عبور ... زي ما عبر الملك المهلك في الضربة الـ 10 أيام  
موسى النبي



### 1 – هو أقدم أيام السنة كلها

- † السيد المسيح تكلم فيه عن **الحب الأعظم**, فقال: *"ليس حب أعظم من هذا أن يضع أحد نفسه لأجل أحبائه"* لذلك يسمى أسبوع الحب الإلهي أقدم أيام السنة كلها
- † لهذا تتعامل الكنيسة مع هذا الأسبوع بهذا المستوى فهو أكثر أسبوع نجد فيه **نسك** –  
**أصوام – ميطانيات**
- † في هذا الأسبوع نجد فكرة **التفرغ للعبادة** فالناس كانوا يتفرغوا للعبادة طوال هذا الأسبوع وكانوا يقرأون العهدين القديم والجديد، لذلك الصوم الكبير كان يصل إلى قمة روحانية في أسبوع الآلام
- † في هذا الأسبوع نركز كل صلواتنا على **آلام السيد المسيح** ... من رؤية أيقونة الصلبوت والشموع والقراءات الحواس كلها مليئة بهذه الأحداث الهامة

### 2 – تقام الصلوات في الخورس الثاني

- † أي خارج المحلة (خارج الخورس الأول): كما قال معلمنا بولس (عبرانيين 12: 13) *"قلنا نخرج إداً إليه خارج المحلة حاملين عاره"* والسبب في ذلك:
  1. السيد المسيح طلب خارج أورشليم
  2. كانت ذبيحة الخطية تحرق خارج المحلة (الأقداس) ... وهذا كان يعني طرح الخطية خارج الإنسان لكي يتبرر الإنسان ويصير في بر وقداسته

### 3 - يسقى أسبوع البصخة

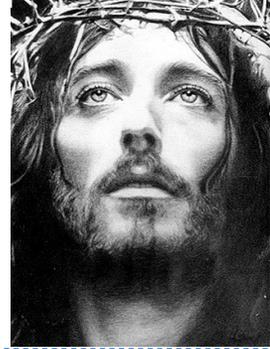
- † كلمة بصخة القبطية يعني عبور بالعربي، أو فصح بالعبري،  
† وهو تذكّار لعبور الملاك علي بيوت المصريين لكي يهلك كل بكر فيها، فكان الملاك يمر  
علي كل بيت في أرض مصر فإذا وجد الدم علي القائمتين والعتبة العليا فكان يعبر عنها  
وإذا لم يجد الدم كان يقتل كل بكر  
† ونحن نعتبر آلام السيد المسيح هو عبور، فبالتجسد شابهنا، وبالآلام عبر بنا، وبالقيامة جعلنا  
نشابهه، فالسيد المسيح أراد أن نشابهه لذلك شابهنا أولاً فلماذا أخذ جسداً مثلنا وتألم عنا

## الستائر و الشموع i

هي ليه الكنيسة بتبدل الستائر البيضاء بستائر سوداء؟

### النقط المهمة 💡

حزناً على خطايانا التي سببت لفادينا الحنون هذه الآلام



### الستائر السوداء

- † الستائر السوداء التي توضع في الكنيسة ليست مجرد إعلان حداد أو حزن عام
- † نحن لا نحزن على السيد المسيح فهو قال لبنات أورشليم **"لا تبكين علي بل ابكين علي أنفسكن و أولادكن"** وكان يقصد أن يوجه النظر إلى الإنسان نفسه، فهو إن كان تألم ومات لكنه كان يعرف أنه سوف يقوم وينتصر علي الموت، ويصعد.. الخ، فهو كان واثق من كل هذا
- † لكن الحزن علي الخطية التي سببت للرب كل هذه الآلام فنحن نقول في القسمة السريانية "إحزني يا نفسي علي خطاياكي التي سببت لفاديك الحبيب كل هذه الآلام اغسلي جرحه فيك واحتمي فيه عندما يهيج عليك العدو"
- † توضع الستائر علي الحوائط والعمدان و المنجليات وستور الهيكل (في الكنيسة عموماً) إشارة إلى سيطرة الخطية قبل الفداء "هذه ساعتكم وسلطان الظلمة"
- † وكذاً تعبيراً عن حزن التلاميذ حينما سمعوا حديث الرب عن آلامه وموته (التلاميذ رمز للكنيسة)

لذلك أسبوع الآلام يسبب للنفس حزن مقدس و توبة عن الخطية 💡

### الشموع

- † توضع علي المنارة بجانب المنجلية إشارة لنور القراءات ولذلك توضع **3 شمعات إشارة إلى النبوات والمزامير والأنجيل (البشائر)**
- † كذلك أمام الصلوات توضع الشموع، فهي تعني البذل و التضحية
- † أيضاً لأن السيد المسيح هو نور العالم الذي بذل ذاته عنا، فهو الذي تنبأ عنه الأنبياء كرز الرسل به، وتنادي به الكنيسة

## التسبحة و الألحان

إحنا ليه بنقول ثوك تي تي جوم؟

### النقط المهمة

ده اللحن اللي قاله الملاك للسيد المسيح في بستان  
جسئيماني في صلاته ليلة الجمعة العظيمة



### ثوك تي تي جوم

- † عندنا 5 ساعات نهارية و 5 ساعات ليلية
- † "لك القوة و المجد و البركة" نقولها 12 مرة كل ساعة, فرقم 12 (3 × 4) يشير إلى ملكوت  
الله، الثالوث يملك علي أركان الأرض الأربعة
- † هذا اللحن **قاله الملاك للسيد المسيح عندما جاء ليقويه (في بستان جسئيماني)** لكنه وجد  
أن السيد المسيح هو مصدر القوة قال له " لك القوة والمجد والبركة والعزة"
- † هذه التسبحة نقولها بدل المزامير 12 مرة كل ساعة مكان الـ 12 مزموار للأسباب التالية:
1. المزامير بها نبوات عن التجسد و الصعود.. لكن نحن في هذا الأسبوع **نركز علي الآلام**. لذلك نحن نأخذ من المزامير ما يشير إلى هذه الآلام في المزامير التي تُقال  
قل الأناجيل مثل "رفضوني أنا الحبيب مثل ميت مرذول.. كلامه ألين من الدهن وهو  
نصال"
  2. صلوات المزامير فيها تسابيح علي أمور كثيرة, لكننا هنا نركز علي **تمجيد الرب علي خلاصه العظيم** الذي صنعه لنا وشكره علي محبته الإلهية الفائقة
  3. للاشتراك مع الملائكة في ترنيמתهم للسيد المسيح علي موته وقيامته وذلك لأن  
السيد المسيح تألم من أجلنا وخلصنا بموته

"مستحق هو الخروف المذبوح أن يأخذ **القدرة والغني والحكمة والقوة والكرامة والمجد والبركة**, وكل خليفة مما في السماء وعلى الأرض وتحت الأرض وما على البحر كل ما فيها سمعتها قائمة للجالس على العرش وللخروف البركة, والكرامة والمجد والسلطان إلى أبد الآبدين" (سفر الرؤيا 5: 12, 13)

4. مخلصي الصالح: الإعلان أن السيد المسيح تألم بإرادته ولم يكن آلام مفروضة عليه  
"لي سلطان أن أضعها ولي سلطان أن آخذها"

5. نعترف بأن السيد المسيح مات عنا هو حي إلى الأبد

### الإضافات لثوك تي جي جوم

† إضافة عبارة "مخلصي الصالح" ابتداء من الساعة الحادية عشر من يوم الثلاثاء وهي الساعة التي بدأ فيها يهوذا التشاور مع اليهود لتسليم سيده  
† إضافة عبارة: **قوتي وتسبحتي هو الرب و صار خلاصاً مقدساً**, من ليلة الجمعة (تتميم الخلاص)

### الألحان

تؤدي الألحان والصلوات في هذا الأسبوع بالطريقة الأديبي "الجزائني" وهي طريقة طويلة تتميز باللحن الطويل، والعمق في المعنى لذلك تكون هذه الطريقة مصدر للتعزية وقت الحزن

## القداصات و الأعياد 😊

### الميطانيات

- † الميطانيات في أسبوع الآلام تجسد معني الخلاص ففيها **السجود والقيام، فالسقوط بالخطية والخلاص بالمسيح الذي أقامنا**
- † لكي نعلن حزننا أيضًا خلال هذا الأسبوع المقدس بالصوم الطويل والانسحاق والتذلل بالميطانيات
- † و هي في الطلبات الصباحية حيث تقترن بالصوم أما في سواعي الليل وحيث يكون الشعب قد أفطر فلا تكون هناك ميطانيات

### القداصات

- † لا تقام قداصات خلال الثلاثة أيام (الاثنين والثلاثاء والأربعاء). ولا أحد يدخل إلى المذبح خلال هذه الأيام بسبب:
- 1. **تذكار الطرد من الفردوس:** لتتذكر الطرد الذي نالته البشرية نتيجة المعصية حتى يدخل في ذهن الناس خطورة الخطية التي تؤدي إلى الطرد من حضرة الله، الانفصال عنه
- 2. لأن السيد المسيح لم يكن قد أسس سر الإفخارستيا ... حيث تم تأسيس هذا السر يوم خميس العهد

### الأعياد

- † أسبوع الآلام فيه 3 أعياد سيّدية:
- 1. أحد الشعانين (عيد سيدي كبير)
- 2. خميس العهد (عيد سيدي صغير)
- 3. أحد القيامة (عيد سيدي كبير)

تكريم وتقديس الألم ولكي يكون الألم مغلف بالفرح لأنه مرتبط بعطابا روحية خالدة



هو ليه مافيش قداصات في أسبوع الآلام؟



### النقط المهمة 💡

لأن تأسيس سر الإفخارستيا كان يوم خميس العهد ... و من يوم الأحد للخميس كان خروف الفصح (تحت الحفظ) قبل الذبح

## أحد الشعانين 🐎

هي دورة أحد السعف ترمز لإيه؟



### النقط المهمة 💡

لمسيرة ربنا يسوع و هو داخل أورشليم

أحد السعف (الشعانين) هو عيد سيدي كبير يتميز بدورة الشعانين و قراءات البشائر (الأناجيل) الأربعة في القديس .. و باللحن الشعاني

### دورة الشعانين

† في رفع بخور باكر... و هي نفس **مسيرة موكب السيد المسيح من بيت عنيا إلى أورشليم**. بعد الدورة ينتهي استخدام السعف.  
† ترتيب الدورة:

1. نعمل 3 دورات بالصليب حول المذبح
2. نخرج خارج الهيكل ونبدأ الدورة في صحن الكنيسة

تبدأ الدورة في الهيكل لأن الهيكل هو السماء وتكون الدورة بسعف النخل والصلبان و المجامر إشارة إلى موكب النصر وفي هذا الموكب فرحة اللقاء بين المسيح والكنيسة (العريس والعروس) التي تقول هوشعنا أو أوصنا بعني خلصنا فقد أنطلق هذا الموكب من الهيكل (السماء) خلال ذبيحة الصليب (المذبح) بعمل الثالوث القديس (3 دورات) فالهيكل هو قدس الأقداس وفيه المذبح الذي هو عرش الله يتربع عليه الله الكلمة الذبيح



3. الدورة في صحن الكنيسة: في 12 مكان يقفون فيه أمام الأيقونات

- |   |                                      |
|---|--------------------------------------|
| 1: أمام باب الهيكل: الذي يرمز للسيد المسيح فالسيد المسيح هو الباب ... علي يمينه توضع أيقونة السيدة العذراء وعن يساره توضع أيقونة يوحنا المعمدان | 2: عند أيقونة السيدة العذراء         |
| 3: عند أيقونة الملك ميخائيل   | 4: عند أيقونة البشارة و الملك غبريال |
| 5: عند أيقونة القديس مار مرقس الرسول  | 6: عند أيقونة الرسل الاثني عشر       |

7: عند أيقونة الشهيد مار جرجس أو أي شهيد	8: عند أيقونة القديس الأنبا أنطونيوس أو أيقونة أي قديس
9: عند الباب البحري	10: عند أيقونة عند مكان اللقان
11: عند الباب القبلي	12: عند أيقونة يوحنا المعمدان

نقرأ فيها 12 مزمو و 12 إنجيل مع مرد خاص يناسب الأيقونة ثم المرد الخاص بأحد الشعانين إشارة إلى الارتباط بين العهد القديم (في المزامير) و العهد الجديد (فصل الإنجيل) وصلوات المنتصرين (الأيقونات) مع تسابيح المجاهدين (الشعب) حيث في ذبيحة الصليب صار الكل واحدًا



† في هذه الدورة نقدم بخورًا لله أمان أيقونات العذراء و السمائيين والإنجيليين والرسل والشهداء والنساك، كأنما يقف الكل معًا بالروح رافعًا تسابيح الشكر لله علي خلاصه العجيب

### إنجيل باكر

† في نهاية الدورة تصلي أوشية إنجيل باكر، ثم إنجيل باكر عن لقاء زكا بالسيد المسيح عبر الجميزة (لو 19)

زكا يشير إلى الكنيسة والجميزة تشير للصليب فلقاء زكا بالسيد المسيح إشارة إلى البشرية التي كانت محتاجة للخلاص



### القداس

† نصلي فيه صلوات سواعي الثالثة، و السادسة، و تقديم الحمل ...  
 † طقس القداس فرايحي و يقال المردات الخاصة بأحد السعف (مثل مرد الإبركسيس و لحن إفلوجيمينوس و الأسباب ...)  
 † نقرأ الأناجيل الأربعة (متى - مرقس - لوقا - يوحنا) الفصول التي تتكلم عن دخول السيد المسيح أورشليم

### الجناز العام

† يعمل الجناز العام بعد انتهاء القداس الإلهي يوم أحد الشعانين لجميع الراقدين في الرب خلال أسبوع الآلام حيث لا تقام جنازات تذكارية عن أنفس المسيحيين المنتقلين خلال هذا الأسبوع للأسباب التالية:

1. هذا الأسبوع خاص لعمل تذكار آلام و صلب و موت السيد المسيح
2. لا تشترك الكنيسة في حزن آخر غير حزن يسوع عريستها
3. للتفرغ للصلاة والتسبيح والصوم وهي حزينه علي خطاياها

لأنه لا يرفع بخور في الكنيسة خلال الثلاثة أيام الأولى من أسبوع البصخة المقدسة

## ● خميس العهد

إيه أهم حاجات حصلت يوم خميس العهد؟

### ! النقط المهمة

اللقان (غسل الأرجل) + تأسيس الإفخارستيا + صلاة السيد المسيح الوداعية قبل القبض عليه



في هذا اليوم نتذكر 3 أشياء هامة هي:

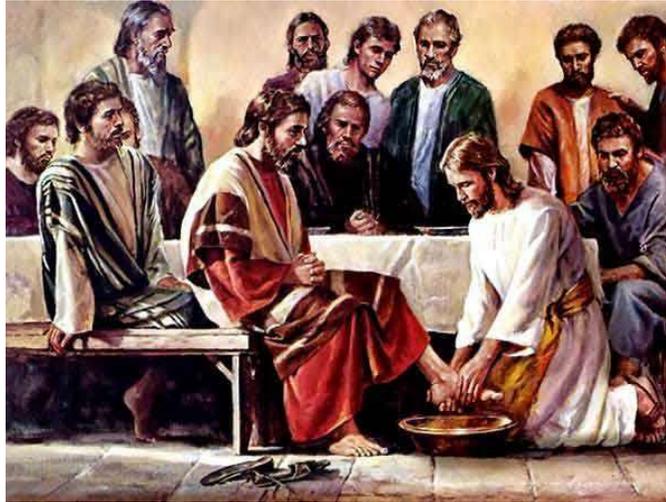
### باكر (تأمر يهوذا على السيد المسيح)

† نبدأ بالنبوات ثم رفع بخور باكر حتى أرباع الناقوس ثم أوشية المرضى و القرايين و تسبحة الملائكة و الذكصولوجيات.. إلخ.

† ثم الإبركسيس يحكي قصة خيانة يهوذا بعدها نعمل زفة معكوسة تمثل يهوذا رمز المخالفين، و **تذكرنا بنتائج الخطية حتى نتجنبها**

† في هذه الزفة تقال عبارات تدل علي أنه مخالف الناموس: "يا يهوذا يا مخالف الناموس بالفضة بعت المسيح لليهود مخالف الناموس"

### اللقان (غسل أرجل التلاميذ)



† بعد صلاة الساعة 3 و 6 و 9 من البصخة يعمل اللقان: وهو تذكار غسل أرجل التلاميذ  
 † غسل الأرجل يشير إلى أهمية **التوبة**.

في حديث السيد المسيح مع بطرس قال له السيد المسيح: "إن لم أغسل قدميك فليس لك معي نصيب" وقال له أيضاً: الذي قد اغتسل مرة (المعمودية) لا يحتاج إلا لغسل قدميه (التوبة) ... لذلك غسل الأرجل له علاقة بالغسل الأول (المعمودية) لذلك تسمى التوبة معمودية ثانية



† اتضاع السيد المسيح وغسله لأقدام التلاميذ يدل علي سمة أساسية في العهد الجديد وهي سمة **الاتضاع** فهو المعلم، السيد الذي رسم لنا رسم المحبة وترتيب الاتضاع، فهو إعلان عن خدمة العهد الجديد وهي خدمة غسل الأرجل، وغسل أرجل التلاميذ يشير إلى القيادة للتوبة

### القداس (تأسيس سر الإفخارستيا)

يسمى خميس العهد لأن في هذا اليوم بدأ عهد دم المسيح سلم فيه الدم المقدس، فالعهد القديم كان قائم علي دم الذبائح، أما العهد الجديد فهو قائم علي دم المسيح

† السيد المسيح و هو يسلم جسده و دمه للتلاميذ شكر و بارك و قسم. لماذا؟

- شكر: لأن أول مرة يجتمع فيها بشر مع الله بعد الطرد من الفردوس، فالابن هنا شكر الأب نيابة عن الكنيسة كرأس عن الكنيسة
- بارك: أي نزع اللعنة
- قسم: (أو كسر) تفيد الآلام

† قدس خميس العهد هو **أقصر قداس في السنة** كلها ولكنه مهم جداً لأنه يعبر عن شركة البشر مع الله  
 † في هذا القداس:

- لا قرأ الكاثوليكون ولا الإبركسس ... لأن الإبركسيس قرأناه في باكر أما الكاثوليكون فلم يكن جماعة الرسل بدأت عملها في الخدمة
- لا تقال سوتيس أمين أي (خلصت حقاً) لأن الخلاص لم يكن قد تم
- لا تصلي صلاة الصلح باعتبار أن الصلح لم يتم
- لا يصلي المجمع باعتبار أن جماعة القديسين لم تكن قد نقلت بعد إلى الفردوس
- لا يصلى الترحيم لأنه لا يوجد نياح لأن الكل كائن في الجحيم

نحن نعمل القداس احتفالاً بعودة الحياة الملكوتية المفقودة و التناول قبل الساعة التاسعة لعدم مشاركة اليهود في فصحهم



ينتهي القداس بالتناول ويقال في التوزيع تقال الساعة 11 من يوم الخميس

## ✦ الجمعة العظيمة (قبل الساعة 12)

- ✦ تحتفل الكنيسة في هذا اليوم احتفالاً مهيباً وفوراً. حيث سيق فيه الرب يسوع للصلب كشاه إلى الذبح وكنعجة صامته أمام جازيها
- يكون الصوم في هذا اليوم بزهد وتقشف شديد (حتى الساعة 5 أو 6 مساء)
  - ألحان هذا اليوم حزيني كلها
  - التركيز علي انتظار البشرية لهذا الخلاص و هذا المخلص ...
  - نلمسه من خلال القراءات التي تدل علي مشتهى كل الأجيال قد تحقق في هذا اليوم
  - القراءات تعمق فيما التشبه بالمسيح الذي قابل الشر بالخير وهكذا ينبغي أن نسلك وهو الذي بذل نفسه لأجلنا فنبدل أنفسنا نحن أيضاً لأجل الآخرين

### أيقونة الصلبوت

- ✦ هي من أهم إعلانات هذا اليوم العظيم فهي **توضع في وسط الكنيسة في مكان مرتفع** "ارسمي جرحه أمامك وأحتمي فيه عندما يهيج عليك العدو" (القسمه السريانية)
- ✦ لذلك نرسك أمامنا صورة الآلام مجسمة وكأنا نقف مع العذراء و يوحنا الحبيب والمجدلية أمام الصلبوت وكأنا علي جبل الجلجثة.

✦ توضع أيقونة الصلبوت في هذا اليوم للأسباب الآتية:

1. ترسم في ذهننا صورة صلب مخلصنا الصالح
2. نتذكر الآلام التي احتملها الرب لأجلنا **فنتوب عن خطايانا**
3. حتى تبث فينا روح **الصبر والاحتمال** ... ناظرين إلى رئيس إيماننا ومكمله (عبرانيين 12: 1-3)
4. تبث فينا روح **الرجاء** فنأتي إلى الرب لننال الخلاص

هو إنا له بنهتم بأيقونة الصلبوت خصوصاً في اليوم ده؟



### النقط المهمة ?

ده يوم الصليب ... لازم الصورة دي (فاديننا الذي أحبنا إلى المنتهى) تفضل مرسومة قدامنا و في محنا على طول

- † و توضع أيقونة الصلبوت في مكان عالي:
- إشارة إلى تأثيرها في رفع النفس فوق الضعف البشري
  - إشارة إلى ارتفاع الرب علي الصليب "وأنا إن ارتفعت أجدب إلى الجميع" (إنجيل يوحنا 12:32)
  - كما رفع موسى الحية هكذا ينبغي أن يرفع ابن الإنسان (يو 3)
  - لننظر إليها نحن المؤمنون فننقوى ونثبت في الحرب مع الشيطان عدونا مثل الراية في الحرب
- † و يوضع الإنجيل أمام أيقونة الصلبوت: حتى نبشر بيسوع مصلوباً (رسالة كورنثوس الأولى 1:23)
- † و نقدم البخور أثناء قراءة البولس إشارة إلى كرازة الرسل بالسيد المسيح مخلّصاً وفادياً
- † توضع الشموع مضيئة حول أيقونة الصلبوت:
- حيث المصلوب هو نور العالم.
  - إشارة إلى الحياة التي لا يغلبها الموت

### الظلمة و إطفاء الأنوار

- † في إنجيل الساعة السادسة (وقت صليب السيد المسيح)، عندما يقول القارئ 'و كانت ظلمة علي الأرض كلها من الساعة السادسة إلى الساعة التاسعة' (إنجيل متى 27:45)
- † تطفأ الشموع والأنوار إشارة إلى كسوف الشمس والظلمة التي حدثت علي الأرض كلها عند صلب المخلص له المجد
- † وبعد الساعة السادسة تُقال أمانة اللص وهي تعبر عن أمانة اللص أثناء الصلب؛ فهو لم يري السيد المسيح وهو متجلياً علي طور تابور بل رآه مصلوباً .. "قنْ يؤمن بإله مصلوب؟!!" (القديس أغسطينوس)
- † الشمس أظلمت للأسباب الآتية:
- حزناً علي مبدع الشمس ونور العالم
  - حزناً علي خطايانا التي سببت لفادينا الموت والآلام
  - شهادة أن المصلوب هو الإله المتجسد

عند الساعة التاسعة تضاء الأنوار وذلك إشارة إلى زوال الظلمة عن الأرض في الساعة

التاسعة



## ✦ الجمعة العظيمة (الساعة 12)

هو إحننا ليه في آخر الجمعة العظيمة نعمل 400  
ميطانية؟

### 💡 النقط المهمة

نطلب مراحم الله ورأفته علي البشر دليل علي أن ذبيحة  
السيد المسيح كافية للعالم كله



### مراثي إرميا

† تقرأ مراثي إرميا في بداية صلاة الساعة الثانية عشر بلحن مميز

فيها ترثي صهيون نفسها وتعلل نفسها بجراء مراحم الله متوقعة خلاص الرب  
(إنجيل مرقس 31: 26)



† المراثي فيها من العبارات والمعاني التي تنبئ بصلب الرب والآلام التي أحتملها من  
اليهود  
† بعد المراثي يقولون لحن (بيك إثرونوس) كرسيك يا الله إلى دهر الدهور (مزمور 44, 9, 7) ثم  
المزمور والأنجيل والطرح والطلبية  
† يُعدّ ما يستخدم للدفن (أيقونة الدفن – الورود – الحنوط) مثلما فعل يوسف الرامي و  
نيقوديموس عند تكفين السيد المسيح

### الميطانيات

† تنتهي بها اليوم ... 100 ميطانية في كل اتجاه (نبدأ بالشرق ثم الغرب ثم الشمال ثم  
الجنوب) ... فيها يصرخ الشعب كله طالباً الرحمة بصوت واحد وبنفس واحد قائلين،  
كيرياليسون  
† ثم 50 ميطانية أخرى جهة الشرق إشارة إلى اليوبيل والحرية التي نلناها بالصليب.  
† الميطانيات فيها اعترافاً بـ:

- أن الذي مات علي الصليب هو يسوع المسيح رب المجد الذي يجب له العبادة والسجود
- أنه حاضر في كل زمان مالى الكل و في الكل و لا يخلو منه مكان
- أن يسوع المسيح مات عن جميع الناس في كل أقطار الأرض الأربعة كفارة لجميع خطايا البشرية كلها فهو مات عن الجميع كي يحيا الجميع
- أن الله سوف يرسل ملائكته ببوق عظيم الصوت فيجمعون مختاربه من الأربع جهات "رياح" من أقصاء الأرض إلى أقصاء الأرض إلى أقصائها

### الزفة

- † إشارة لحمل جسد المسيح ودفنه
- † في الزفة يطوف الكهنة والشمامسة وكل الشعب بأيقونة الصلبوت وكتاب البصخة والإنجيل المقدس حاملين الشموع والصلبان و المجامر في الكنيسة والهيكل وهم يرتلون بالدفوف كيربالييسون

إشارة إلى يوسف ونيقوديموس حيث أنزلا جسد الرب عن الصليب وحمله بكل إجلال وتعظيم وإكرام وذهبوا به إلى القبر



- † أما كتاب البصخة والإنجيل في الزفة فلكي نتذكر ما قرأناه فيهما من أول الأسبوع من النبوات التي تدل علي إكرام الرب وموته و لكي نلم بفصول الإنجيل التي قرأناها ولكي نقتدي بمخلصنا في تواضعه ومحبته وصبره واحتماله

### الدفن

- † يوضع ستر أبيض علي المذبح، نضع فوقه صورة الدفن والصليب مع خمس فصوص مر + الحنوط والورود (إشارة للحياة) ثم نثني الستر الأبيض من جهاتها الأربعة ثم نضع شمعدانات جهة اليمين وجهة اليسار إشارة إلى الملاكين واحد عند الرأس والآخر عند الرجلين
- † الدفن: يمثل ما فعله يوسف ونيقوديموس وقت وضع جسد الرب في القبر

تصلي الكنيسة المزامير 1, 2, 3 إلى قوله " أنا اضطجعت ونمت بل أيضًا أنام (4: 8) وبعض المزامير أو صلاة *الستار* حيث تشير هذه المزامير إلى موت الرب ودفنه



## ثانياً: منهج القبطي

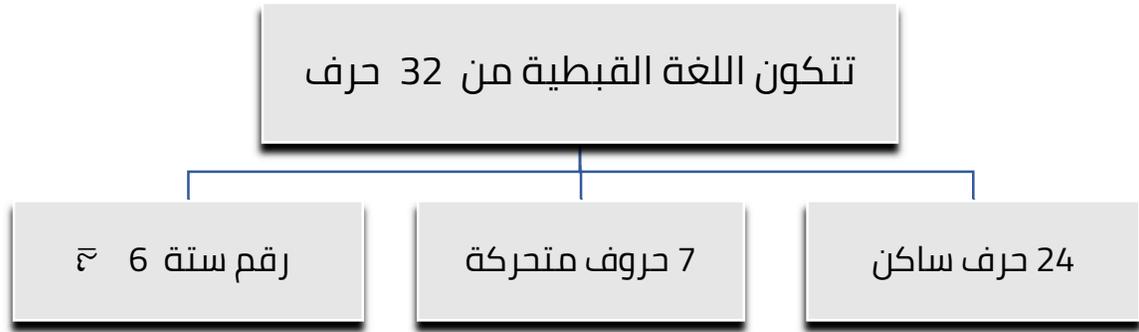
### بعض قواعد اللغة القبطية



هانراجع على الحروف كلها و على  
أبانا الذي ... و نتعلم شوية قواعد  
نفهم منها الجمل القبطي

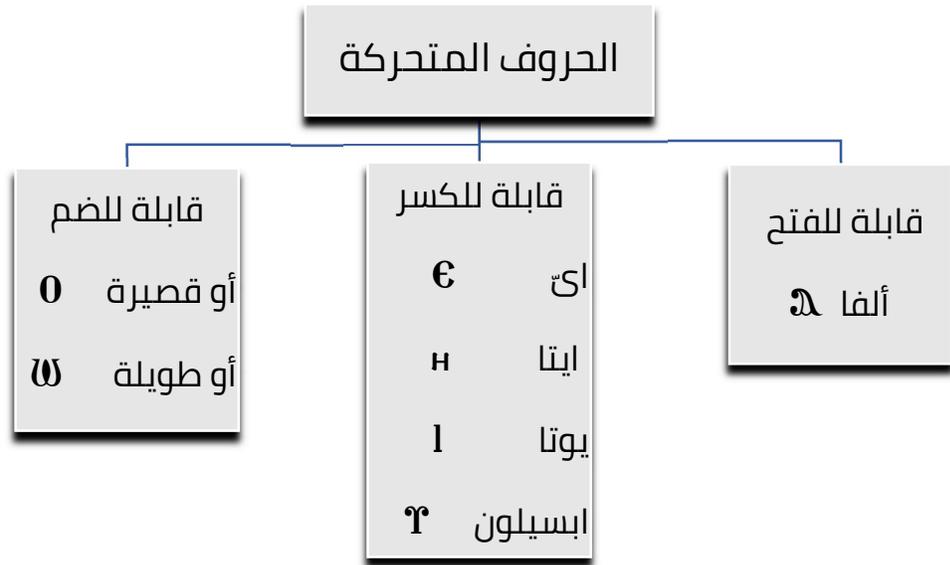
## ↓ ↕ ↗ حروف القبطي

Α α	ألفا	Π π	بي
Β β	فيتا	Ρ ρ	رو
Γ γ	غما	Σ σ	سيما
Δ δ	دلتا	Τ τ	تاف
Ε ε	اي	Υ υ	ابسيلون
Ϝ ϝ	سوو	Φ φ	في
Ζ ζ	زيتا	Χ χ	كي
Η η	ايتا	Ψ ψ	ابسي
Θ θ	ثيتا	Ω ω	أوميغا
Ι ι	يوتا	Ϙ ϙ	شاي
Κ κ	كبا	Ϡ ϡ	فاي
Λ λ	لولا	Ϣ ϣ	خاي
Μ μ	مي	Ϥ ϥ	هوري
Ν ν	ني	Ϧ ϧ	چنچا
Ξ ξ	اكسي	Ϩ ϩ	تشثيما
Ο ο	أو قصيرة	Ϫ ϫ	تي



### الحروف المتحركة :

وتمثل العمود الفقري للغة القبطية وهى التى تتحكم فى قراءة الحروف الساكنة حيث انها بمثابة علامات التشكيل , كما انها اذا جاءت مع بعض الحروف تقوم بتغيير نطقها



علامة الجنك : ( ˘ , ˙ , ˚ )

- † توضع فوق الحروف الساكنة لينطق كأن قبله ( إ ) مكسورة .
- † توضع على الحروف المتحركة لتفيد استقلاله فى النطق.

## ألفا α Α

	λφε	رأس أفي	نطقه: (أ)	في أول الجملة
	λας	لسان لاس	نطقه: (ا)	غير كده

## بيتا Β Β

	Βω	شجرة ثو	نطقه: (ف)	بعده حرف متحرك
	ΑΝΖΗΒ	أنزيب مدرسة	نطقه: (ب)	غير كده

## غاما γ Γ

	Αγιος	أجيوس قديس	نطقه (ج)	بعده حرف متحرك للكسر ε, ι, ς, η
	Λογχη	لونشي حربة	نطقه (ن)	بعده حرف طقي ζ κ χ ξ
	Αγαπη	محبة أغابي	نطقه (غ)	غير كده

## دلتا Δ Δ

	ΔΔαα	آدم آدام	نطقه: (د)	في أسماء الأعلام (الناس أو البلاد)
	θεοΔωρος	ثيئوذوروس ثيئوذوروس	نطقه: (ذ)	في الأسماء اليونانية
	ΔΙΤΝΟΝ	عشاء ذيينون	نطقه: (ذ)	غير كده

## ايّ ε €

	Ἐπει	نطقه: (ي) خفيفة	ابنة شيري
--	------	-----------------	-----------

## سوو ̄̄

	̄̄ ἵ̄̄ϣ̄̄τ̄̄	استخدامه: رقم (6)	6 مسامير سوو إن إيغت
--	--------------	-------------------	----------------------

## زيتا ζ Ζ

	ΖΕΝΖΕΝ	نطقه: (ز)	سحلية زِنِين
--	--------	-----------	--------------

## ايتا Η Η

	Ηρπ	نطقه: خمر (إي) إيرب عميقة	في أول الجملة
	ΚχΗαα	نطقه: (ي) غصن إكليما عميقة	غير كده

## ثيتا θ θ

	Μαθθοτ	نطقه: (ت) مشط ماشتوتي	قبله حرف Ϸ
	Παρθενος	نطقه: (ث) عذراء بارثينوس	غير كده

## يوتا Ι Ι

	Ιιτ	نطقه: (إ) مسمار إفت	في أول الجملة
	Ιοθ	نطقه: قمر (ي) يوه	بعده حرف متحرك
	ΙιϷ	نطقه: تلد ميسي (كسرة)	غير كده

## κ K كبا



نطقه: (ك)

Καψ

قلم كاش

## λ λ (لقلا) لولا



نطقه: (ل)

Λλωλι

عنب أولي

## μ μ هي



نطقه: (م)

Μωιτ

طريق مويت

## ν Ν ني

Ν

نطقه: (ن)

Νειν

أمين أمين

## اكسي ξ Ξ



λξ

نطقه: (اكس)

ستارة ليكس

## أو قصيرة (الأوميكرون) ο Ο



Χου

نطقه: (أو) خفيفة

قوة جوم

## بي π Π

π

Καπ

نطقه: (پ)

وتر كاپ

## رو ρ Ρ

ρ

Ραν

نطقه: (ر)

اسم ران

## سيما C c

	<b>Kocucoc</b>	نطقه: عالم	بعده حرف (u)
		كوزموس (z)	في كلمة يوناني
	<b>Cαβε</b>	نطقه: حكيم	بعده حرف
	صاقي (ص)	تضخيم (α, ω)	
	<b>Cια</b>	نطقه: عشب	غير كده
		سيم (س)	

## تاف T t

	<b>λεντιον</b>	نطقه: منديل	قبله حرف n في
		لنديون (د)	كلمة يوناني
	<b>Tαλβο</b>	نطقه: يشفي	بعده حرف تضخيم
	طالتشو (ط)	(α, ω)	
	<b>ιωτ</b>	نطقه: أب	غير كده
		يوت (ت)	

## إبسيلون ϵ ϵ

	<b>ερα</b>	نطقه: حواء	قبله حرف (αε)
		إيفا (ف)	
	<b>ορο</b>	نطقه: ملك	قبله حرف (ο)
	أورو (أوو)		
	<b>Kεαρα</b>	نطقه: قيثارة	غير كده
		كيثارا (ي)	

## في ϕ Φ



نطقه: (ف)

Λϕοτ

كاس أفوت

## كي χ Χ



Ψυχη

في كلمة يوناني: نطقه: نفس

بعده حرف متحرك (ش) بسيشي

للكسر ε - ι - ρ - η

Μιχριστ

في كلمة يوناني: نطقه: المسيح

غير كده (خ) بي

οc

اخريستوس

Χρωα

في الكلمات: نطقه: نار

القبطية (ك) إكروم

## إبسي Ψ Ψ



نطقه: (ابس)

Ψαλλωc مزمو ر ابصالموس

## أوميجا (أو طويلة) ω Ω

نطقه: (أو) مضمّة

ω

CωNI

أخت صوني

## شاي ω ω

نطقه: (ش)



ωNI

ابن شيري

## فاي φ φ

نطقه: (ف)

φ

Aφ

لحم أف

## خاي ϳ ϳ

نطقه: (خ)



ΩNϳ

حياة أونخ

## هوري ح ح



نطقه: (ه)

Kaxi

أرض كاهي

## چنيا X X



Korxi

بعده حرف نطقه: صغير  
متحرك للكسر (چ) كوي

ε, ι, ς, η

Xou

غير كده نطقه: كتاب  
(چ) جوم

## تشيمما 6 6



نطقه: (تش)

6'oiC

رب تشويس

## تي ʔ ʔ



نطقه: (تي)

Hort

إله نوتي

## الكلمة دي قبطي ولا يوناني ؟

A α	B β	Γ γ	Δ δ	E ε	Z ζ	H η	Θ θ
άλφα	βήτα	γάμμα	δέλτα	έψιλον	ζήτα	ήτα	θήτα
alpha	beta	gamma	delta	epsilon	zeta	eta	theta
a	b	g/y	d	ē	z	ē	th
[a]	[v]	[ɣ~j/ɣ~j]	[ð]	[e]	[z]	[i]	[θ]
I ι	K κ	Λ λ	M μ	N ν	Ξ ξ	O ο	Π π
ιώτα	κάππα	λάμδα	μυ	νυ	ξι	ómikron	πι
iota	kappa	lambda	mu	nu	xi	omikron	pi
i	k	l	m	n	ks/x	o	p
[i/j]	[k~c]	[l]	[m]	[n]	[ks]	[o]	[p]
P ρ	Σ σ/ς	T τ	Υ υ	Φ φ	X χ	Ψ ψ	Ω ω
ρώ	σίγμα	ταυ	ύψιλον	φι	χι	ψι	oméγα
rho	sigma	tau	upsilon	phi	hi	psi	omega
r/rh	s	t	u/y	ph	kh/ch	ps	ō
[r]	[s~z]	[t]	[i]	[f]	[x~ç]	[ps]	[o]

إزاي نفرّق بين الكلمة

القبطي و اليوناني ...

عشان فيه شوية حروف

نطقها بيختلف بين

اللغتين

مثال	القاعدة	#
كلمة (شوري) و معناها: شوربة ... أو (تشويس) و معناها: رب - <b>ϣορη</b> <b>ϣοιϥ</b>	فيه 7 حروف عادة تأتي في الكلمات القبطية: <b>ϣ - ϣ - ϣ - ϣ - ϣ - ϣ - ϣ</b>	1
كلمة (ثووتي) و معناها: جمع أو حشد <b>θωοϣϣ</b>	يمكن أن تكون الكلمة قبطية إذا انتهت بإحدى النهايات الآتية: <b>HOϣ - ωTEN - ωοϣϣ - ωοϣι ϣ ωοϣ</b>	2
كلمة (أجيا) و معناها: قديسة ... أو (إكسومي) و معناها: مسطرة - <b>Ατια</b> <b>ζομη</b>	فيه 7 حروف عادة تأتي في الكلمات اليونانية: <b>ψ - ζ - ζ - Δ ϣ ϣ</b>	3
كلمة (إبسيشي) و معناها: نفس <b>Ψϣη</b>	الكلمة التي ينطق فيها الحرف "ϣ" عادة تكون كلمة يونانية	4
كلمة (أجيوس) و معناها: قدوس ... أو (صوتير) و معناها: مخلص - <b>Ατιοϥ</b> <b>ϣωτηρ</b>	يمكن أن تكون الكلمة يونانية إذا انتهت بإحدى النهايات الآتية: <b>HC - OC - ΔC - HN - ON - ΔN - CON - THP - ECΘE</b> <b>- ζΔCΘE - CΔCΘE</b>	5
كلمة (بروس إفشي) و معناها: صلاة <b>Προϣη</b>	يمكن أن تكون الكلمة يونانية إذا بدأت بإحدى البدايات الآتية: <b>αρχ - προ ϣ απο</b>	6

ملاحظات هامة:

† حروف **ψ - ζ - ξ** يأتون في الكلمات اليونانية , ولكن في حالات نادرة يأتون في كلمات قبطية

مثال: كلمة (أنزيب) و معناها: مدرسة **ΑΝΖΗΒ** ... أو (إبسيت) و معناها: رقم 9 **ΨΙΤ** ... أو (ليكس) و معناها: ستارة **ΛΙΞ**

† الحرف **Ϸ** يأتي في الكلمات القبطية , ولكن احيانا يستخدم قبل كلمات يونانية ليعبر عن علامة التنفس الهائي اليونانية وتكون في أول الكلمة فقط

مثال: كلمة (هيريني) و معناها: سلام **ϷΙΡΗΝΗ** ... أو (هوذي) و معناها: تسبحة **ϷΩΔΗ**

† لمعرفة إذا كانت الكلمة قبطية او يونانية نأتي بجذر الكلمة أي نحذف أدوات المعرفة والنكرة ... وهكذا

مثال: كلمة (تي أجيا) و معناها: القديسة: إذا حذفنا أداة التعريف أصبح عندنا كلمة (أجيا)

اليونانية **†asia → asia**

## ↓ الأرقام القبطية



نتعلم الأرقام الرئيسية بالقبطي 🧠

رقم مؤنث	رقم مذكر	الرمز مذكر	#
أووي	أوأي	ⲁ̄	1
إسنوتي	إسناف	Ⲃ̄	2
شومتي	شومت	Ⲅ̄	3
إفتي	إفتو	Ⲇ̄	4
تي	إتيو	Ⲉ̄	5
سو	سوو	Ⲋ̄	6
شاشفي	شاشف	Ⲍ̄	7
إشميني	إشمين	Ⲏ̄	8
إسيتي	إسيت	Ⲑ̄	9
ميتي	ميت	Ⲓ̄	10
ميتي أووي	ميت أوأي	Ⲍ̄ⲁ̄	11
ميتي إسنوتي	ميت إسناف	Ⲍ̄Ⲃ̄	12
جوتي	جوت	Ⲍ̄ⲕ̄	20
هاب	هاب	Ⲍ̄ⲗ̄	30
إهمي	إهمي	Ⲍ̄ⲙ̄	40

## أدوات التعريف و التنكير

A α	B β	Γ γ	Δ δ	E ε	Z ζ	H η	Θ θ
άλφα	βήτα	γάμμα	δέλτα	έψιλον	ζήτα	ήτα	θήτα
alpha	beta	gamma	delta	epsilon	zeta	eta	theta
a	b	g/y	d	ē	z	ē	th
[a]	[v]	[ɣ~j/ɣ~jɪ]	[ð]	[e]	[z]	[i]	[θ]
I ι	K κ	Λ λ	M μ	N ν	Ξ ξ	O ο	Π π
ιώτα	κάππα	λάμδα	μυ	νυ	ξι	όμικρον	πι
iota	kappa	lambda	mu	nu	xi	omikron	pi
i	k	l	m	n	ks/x	o	p
[i/j/ɲ]	[k~c]	[l]	[m]	[n]	[ks]	[o]	[p]
P ρ	Σ σ/ς	T τ	Υ υ	Φ φ	X χ	Ψ ψ	Ω ω
ρώ	σίγμα	ταυ	ύψιλον	φι	χι	ψι	ωμέγα
rho	sigma	tau	upsilon	phi	hi	psi	omega
r/rh	s	t	u/y	ph	kh/ch	ps	ō
[r]	[s~z]	[t]	[i]	[f]	[x~ç]	[ps]	[o]

❗ إزاي نقول (الابن) بدل

(ابن)؟ إيه الإضافة اللي

تساوي (ال) في

القبطي؟

### أدوات التعريف:

المفرد المذكر	المفرد المؤنث	الجمع بنوعيه
أداة عامة	أداة خاصة	أداة خاصة للمضاف
π-xxx	†-xxx	†en-xxx
Πωρι	†ωρι	†enωρι
الابن	الابنة	أبناء الله
π-xxx	†-xxx	†i-xxx
πωρι	†ωρι	†iωρι
الابن	الابنة	الأبناء

† تتغير أدوات التعريف الخاصة (للمفرد) أمام الكلمات التي تبدأ بأحادي الحروف:

B - i - λ - μ - n - o - ρ

إلى	من
ϕ	π
ϑ	τ

† أمثلة

مؤنث	مذكر
ϑμαρ	ϕιωτ
الأم	الأب
τcωni	πcon
الأخت	الأخ

أدوات التنكير:

المفرد بنوعيه	الجمع بنوعيه
Or-xxx	San-xxx
Orwpr	Sanwpr
ابن	أبناء

† قد تستخدم أدوات التعريف الخاصة والعامة في بعض الكلمات للفرقة في الكلمات ذات المعاني المتعددة فتستخدم الأداة العامة لمعنى , والخاصة لمعنى آخر ... أمثلة :

بالأداة العامة	بالأداة الخاصة
الشعير Πιωτ	الأب θιωτ
المعصرة Πιοϣ	البحر θιοϣ

† بعض الكلمات يتغير شكلها عند الجمع :

المفرد	الجمع
السماء τφε	السموات Μιφνοϣ
الأب φιωτ	الاباء νιοϣ
الأخ πcon	الأخوة Μicnoϣ

أمثلة على أدوات التعريف و التنكير

الكلمة	مفرد نكرة	مفرد معرف	جمع نكرة	جمع معرف
أرض	أرض Orκαϣ	الأرض Πικαϣ / Πκαϣ	أراضي Sanκαϣ	الأراضي Μικαϣ
اسم	اسم Orpαn	الاسم Πipαn / φpαn	أسماء Sanpαn	الأسماء Μipαn
أخت	أخت Orϣωνι	الأخت ϣωνι / τϣωνι	أخوات Sanϣωνι	الأخوات Μicωνι
أم	أم Orμαϣ	الأم ϣμαϣ / θμαϣ	أمهات Sanμαϣ	الأمهات Μιαϣ

## الضمائر الشخصية المنفصلة

E.S.L. – Pronouns He, She, It, They

Class \_\_\_\_\_ Name \_\_\_\_\_

Choose the correct pronoun and write it on the line.

He She It They

- \_\_\_\_\_ is a palm tree. 
- \_\_\_\_\_ play in the hay. 
- \_\_\_\_\_ can make pancakes. 
- \_\_\_\_\_ go to school together. 
- \_\_\_\_\_ has a big hat. 
- The elephant will not get wet. \_\_\_\_\_ has a red umbrella. 
- \_\_\_\_\_ is a doctor. 
- \_\_\_\_\_ likes to ride the bike. 
- \_\_\_\_\_ keep the garden clean together. 

ESLCollective.com

💡 يعني إيه (أنا) و (انت) و  
(انتي) بالقبطي؟

† تستخدم فى الجملة الأسمية مع فعل الكينونة للتعبير عن الضمائر الشخصية المختلفة (متكلم, مخاطب, غائب ) وغالبا تأتي كمبتدأ

القبطي	العربي
እነوك	أنا
ነሕوك	أنت
ነሕو	أنتِ
ነሕوq	هو
ነሕوc	هي
እነون	نحن
ነሕωتن	أنتم - أنتن
ነሕωωr	هم - هن

## روابط الكينونة ✂



💡 في الإنجليزي،

الكينونة ليها كلمة

(يعني نقول I am x ..)

تعالوا نشوف إيه البديل

في القبطي

† تستخدم روابط الكينونة للربط بين المبتدأ والخبر في الجملة الإسمية  
 † ملاحظة هامة: إذا كان الخبر معرّفاً فإن رابطة الكينونة توضع قبله , وإذا كان نكرة توضع بعده

للمفرد المذكر	للمفرد المؤنث	للجمع بنوعيه
πε	τε	νε

### أمثلة

القبطي	العربي
ἈΝΟΚ ΠΕ ΠΙΚΟΥΧΙ	أنا (أكون) الصغير
ἩΘΟΚ ΟΥΚΟΥΧΙ ΠΕ	أنت (تكون) صغير
ἩΘΟΥ ΠΕ ΦΗΟΥΤ	هو (يكون) الله
ἩΘΟΣ ΟΥΠΑΡΘΕΝΟΣ ΤΕ	هي (تكون) عذراء
ἩΘΩΤΕΝ ΘΑΝΡΩΜΙ ΝΕ	أنتم (تكونون) رجال
ἩΘΩΟΥ ΝΕ ΝΙΔΙΑΚΩΝ	هم (يكونوا) شمامسة
ἈΝΟΚ ΠΕ ΠΙΩΙΚ ἸΤΕ ΠΩΝΘ	أنا هو خبز الحياة
ἩΘΟΚ ΠΕ ΠΑΝΟΥΤ	أنت هو إلهي

## أدوات الإشارة للقريب 🖱️



💡 عندنا في العربي (هذا) و (هذه) ..  
تعالوا نشوف إيه أدوات الإشارة في  
القبطي

† في حالة أدوات الإشارة المتصلة تتصل أداة الإشارة بالاسم , دون رابطة الكينونة او أداة تعريف

† أما أداة الإشارة المنفصلة تكون منفصلة عن الكلمة المشار إليها, وتحتاج إلى رابط كينونة و أداة تعريف للاسم الذي يتبعها , ونلاحظ أن رابط الكينونة مش بالضرورة يترجم :

للمفرد المؤنث	للمفرد المذكر	للجمع بنوعيه	
ἑαῖ	παῖ	ναῖ	أدوات الإشارة المتصلة
θαῖ	φαι	ναῖ	أدوات الإشارة المنفصلة

### أمثلة

Παιρῶμῖ	هذا الرجل
ἑαῖ ὄνῃ	هذه الابنة
ναῖ ὄνῃ	هؤلاء الأبناء
φαι πε πιχῶμῖ φαι ὄνῃ πε	هذا هو الكتاب
θαῖ τε ἑβακι θαῖ ὄνῃ βακι τε	هذه هي المدينة
ναῖ νε νῖ ἑλλοῖ ναῖ ἑανῖ ἑλλοῖ νε	هؤلاء هم الشيوخ



## ≠ طرق النفي



💡 تعالوا نشوف إيه أدوات النفي في

القبطي

الطريقة	مثال
نفي عادي باستخدام <b>àN</b> بعد الفعل	هي لا تقرأ في الكتاب Cωy àN ðEN πIΧωω
نفي مطلق باستخدام <b>àN</b> بعد الفعل و <b>N</b> قبل الفعل	هي لا تقرأ مطلقاً في الكتاب N Cωy àN ðEN πIΧωω

## تكوين الجملة الفعلية



💡 تعالوا نشوف إيه الطرق المختلفة  
اللي ممكن نكوّن بيها جملة فعلية  
في القبطي

† لاحظ أن علامة الفاعل (أعني / أقصد **̀NXC**) تأتي قبل الفاعل الإسم إذا جاء بعد الفعل ولا  
تترجم

الطريقة	مثال
الفاعل اسم	Παυλος ωϥ θεν πιχωω
الفاعل ضمير	εϥωϥ θεν πιχωω
الفاعل اسم + ضمير	Παυλος εϥωϥ θεν πιχωω
الفاعل ضمير + اسم	εϥωϥ <b>̀NXC</b> Παυλος θεν πιχωω

## الماضي التام

### The Simple Past Tense



💡 هو أنا إزاي أقول في

القبطي إني عملت حاجة

و خلاص بظلت أعملها؟

### 1 - الفاعل اسم

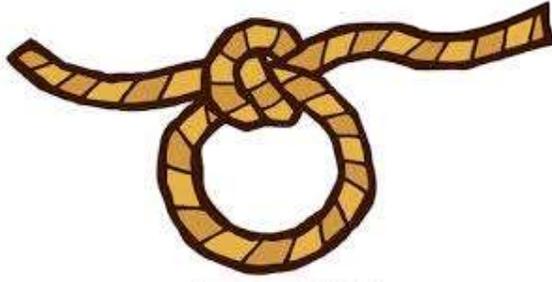
الحالة	القاعدة	مثال
الإثبات	يسبق الفاعل حرف $\lambda$	ميّنا نام $\lambda$ $\omega\eta\lambda\alpha$ $\epsilon\eta\kappa\omicron\tau$
النفي	يسبق الفاعل كلمة $\omega\pi\epsilon$	ميّنا لم ينم $\omega\pi\epsilon$ $\omega\eta\lambda\alpha$ $\epsilon\eta\kappa\omicron\tau$

### 2 - الفاعل ضمير

الحالة	القاعدة	مثال	
الإثبات	يلتصق بالضمير حرف $\lambda$	$\lambda\epsilon\eta\kappa\omicron\tau$	
	أنا		$\lambda\iota$
	نحن		$\lambda\eta\eta$
	أنت		$\lambda\kappa$
	أنتِ		$\lambda\pi\epsilon$
	هو		$\lambda\epsilon\eta$
	هي		$\lambda\sigma$
	أنتم / أنتن		$\lambda\tau\epsilon\tau\epsilon\eta$
هم / هن	$\lambda\upsilon$		

الحالة	القاعدة	مثال
النفي	يلتصق بالضمير كلمة <b>ὐπ</b>	<b>ὐπεϥενκοτ</b>
	<b>ὐπι</b> أنا	
	<b>ὐπεν</b> نحن	
	<b>ὐπεκ</b> أنت	
	<b>ὐπε</b> أنتِ	
	<b>ὐπεϥ</b> هو	
	<b>ὐπες</b> هي	
	<b>ὐπετεν</b> أنتم / أنتن	
<b>ὐποϥ</b> هم / هن		

## أدوات ربط المفعول به ✂



إزاي نربط المفعول به  
بالفاعل و الفعل في  
الجملة الفعلية في  
القبطي؟

### 1 - لو المفعول به اسم ظاهر

† يكون ترتيب الجملة فاعل وفعل ومفعول به ، ويُربط الفعل بالمفعول به بإحدى أدوات الربط الآتية

الأداة	المثال
<p><b>ن</b></p> <p>أمام معظم الحروف</p>	<p>ḩcolcel ḩniḩryḩ</p> <p>† mei ḩnicḩnoḩ</p> <p>(هو) يعزى نفوسنا (أنا) أحب الإخوة</p>
<p><b>ϣ</b></p> <p>أمام الحروف الآتية: <b>ψ - φ - π - ϣ ϣ B</b></p>	<p>ḩenoḩwt ḩḩiwt</p> <p>† mei ḩḩnoḩ†</p> <p>نسجد للآب أنا أحب الله</p>
<p><b>ε</b></p> <p>تستخدم مع بعض الأفعال الخاصة مثل أفعال الحواس والكلام والحركة</p>	<p>ḩac εḩboic</p> <p>ḩennaḩ† εoḩnoḩ† noḩwt</p> <p>سبحوا الرب نؤمن بإله واحد</p>

† أفعال الحواس و العقل:

<b>ḩwteḩ</b>	سمع	<b>naḩ†</b>	آمن
<b>naḩ</b>	رأى	<b>kaḩ</b>	قهم

† أفعال تدل على الكلام:

ϣINI	يسأل	̀ϣIOT	بارك
μOT†	حى	ϣOC	سبح

† أفعال تدل على الحركة:

KIμ	حزك	ϣAPI	ضرب
-----	-----	------	-----

## 2 - لو المفعول به ضمير منفصل

† إذا جاء الضمير متصلاً بالأداة N أو μ يكون فى الصورة μμO

† إذا جاء الضمير متصلاً بالأداة ε يكون فى الصورة εPO

ε	N - μ	
εPOI	μμOI	إياي
εPOK	μμOK	إياك
εPO	μμO	إياك
εPOϣ	μμOϣ	إياه
εPOC	μμOC	إياها
εPON	μμON	إيانا
εPOTEN	μμOTEN	إياكم - إياكن
εPOOT	μμOOT	إياهم - إياهن

## أمثلة

القبطي	العربي
ϣENϣOC εPOK NCHOOT NIβEN	نسبحك فى كل حين
ϣENϣOC εPOK ϣENϣOOT εPOK	نسبحك , نباركك
ϣENϣEMϣI μμOK ϣENOTωϣ μμOK	نخدمك , نسجد لك
ϣENβICI μμO θμAT μPIOTωINI	نعظمك يا أم النور

## ↓١ الاختصارات



💡 في القبطي فيه كلمات ممكن

تكتب مختصرة بحروف أقل ...

تعالوا نشوف

الاختصار بالقبطي	الكلمة بالقبطي	الكلمة بالعربي
ⲁⲗ	ⲁⲗⲗⲏⲗⲟⲩⲓⲁ	هليلويا
ⲁⲙ	ⲁⲙⲏⲛ	أمين
ⲁⲣⲓ	ⲁⲣⲓⲡⲣⲉⲥⲐⲈⲈⲩⲛ	اشفع
ⲁⲗⲁ	ⲁⲗⲁⲩⲁ	داود
ⲁⲟⲗ	ⲁⲟⲗⲁⲥⲓ	المجد لك
ⲉⲟⲩ	ⲉⲟⲟⲩⲁⲃ	الْقُدْس
ⲉⲣⲁⲥ	ⲉⲣⲁⲥⲥⲉⲗⲓⲟⲛ	الإنجيل
ⲓⲛⲥ	ⲓⲛⲥⲟⲩⲥ	يسوع
Ⲡⲟⲥ - Ⲡⲃⲥ	Ⲡⲓⲃⲟⲓⲥ	الرب
ⲗⲟⲩⲕ	ⲗⲟⲩⲕⲁⲥ	لوقا
Ⲙⲁⲣ	Ⲙⲁⲣⲕⲟⲥ	مرقس
Ⲙⲁⲧ	Ⲙⲁⲧⲑⲉⲟⲥ	متى
ⲓⲱⲁ	ⲓⲱⲁⲛⲛⲓⲥ	يوحنا
ⲫⲁⲗ	ⲫⲁⲗⲙⲟⲥ	مزموور
Ⲡⲭⲥ	Ⲡⲓⲭⲣⲓⲥⲧⲟⲥ	المسيح
Ⲭⲧ	Ⲭⲛⲟⲩⲧ	الله
ⲭⲉ	ⲭⲉⲣⲉ	سلام
Ⲭⲉ - Ⲭⲉⲛ	Ⲭⲉⲣⲓⲉ̀ⲗⲉⲛⲥⲟⲛ	يا رب ارحم

## ✝ رشم الصليب



إزاي  
نرشم  
الصليب  
بالقبطي

ḤEN ḤṘAN ḤḤIWT

NEU ṖṠḤRI

NEU ṖṖNEṘMA ÈṠOṘAB:

ORNOṘṤ ḤOṘWT:

ΔΩΗΗ

خين إفران إم إفويت

نيم إيشيري

نيم بي إنيشما إثؤواب:

أونوتي إن أوأوت: آمين

باسم الآب

و الابن

و الروح القدس:

إله واحد: آمين

## كلمات للمحادثة



نتعلم كلمات نتكلم بيها مع بعض

βεν οὔματ	خين أوتيماتي	أهلاً
οὔχα	أوجاي	مع السلامة
οὔπεπ ἔμοτ	أوشيب إهموت	شكراً
ἅ πεκῶν	خا بيكهون	بعد اذنك
ἅ πεῶν	خا بيهون	بعد اذنك
Πανε τοοῦ	ناني طوئوي	صباح الخير
Ποῦρι ἔχωρῶ	نوفري إيجوره	تصبح على خير (ليلة سعيدة)
χερε ἠωτεν	شيري نوتين	سلام لكم
χερε ἠακ	شيري ناك	سلام لك
χερε ἠε	شيري ني	سلام لك
Ἄψ πε πεκραν	أش بي بيكران؟	ما هو اسمك؟
Ἄψ πε πεῦραν	أش بي بيفران؟	ما هو اسمك؟
παρἠ πε ...	باران بي ...	اسمي هو ...
Ἄψ πε πεκρητ	أش بي بيكرتي؟	كيف هو حالك؟

Δω πε περη†	أش بي بيفريتني؟	كيف هو حالك؟
†oroσ	تي أووج	أنا كويس
†ωεπὲωot ἄφνο†	تي شيب إهموت إم إفنوتي	(أنا) أشكر الله
Носри ωαι	نوفري شاي	عيد سعيد

## أبانا الذي



💡 نتعلم أيانا الذي بالقبطي عشان  
نصليها كل يوم الصبح و بالليل

<p>ΑΡΙΤΕΝ ΝΕΜΠΥΔ ΝΧΟΣ          ΔΕΝ ΟΥΨΕΠΖΜΟΤ          ΧΕ ΠΕΝΙΩΤ ΕΤΔΕΝ          ΝΙΦΗΟΤΙ          Παρεϋτοϋβο ΝΧΕ          ΠΕΚΡΑΝ          Παρεσι          ΝΧΕ ΤΕΚΜΕΤΟΥΡΟ          Πετεβνακ παρεϋωπ          ι : ἄφρηϋ ΔΕΝ ΤΨΕ:          ΝΕΩ ΖΙΧΕΝ ΠΙΚΑΖΙ:          Πενωικ ΝΤΕ ΡΑϋϋ          ωνιϋ ΝΔΝ ἄφροϋ</p>	<p>أريتين إن إم إيشا إنجوس          خين أوشيب إهموت          جي بينيوت اتخين          نيفيؤوي          ماريفطووفو إنجي          بيكران          ماريسئي إنجي تيك          ميت أوورو          بيتي هناك ماريف          شوبي:          إم إفريتني خين اتفي:          نيم هيچين بيكاهي          بين أويك إنتي راستي          مييف نان إمفوأوو</p>	<p>اجعلنا مستحقين أن          نقول ب شكر          يا أبانا الذي في          السموات          ليتقدس اسمك          ليأت ملكوتك          لتكن مشيئتك.          كما في السماء:          كذلك على الأرض.          خبزنا الذي للغد          أعطنا اليوم.</p>
--	--	---

<p>Ουοθ χα ηη ετέρον ναν εβολ</p>	<p>أووو كا ني إت إيرون نان إيقول</p>	<p>و أغفر لنا ذنوبنا</p>
<p>ἀφρητ ζων ἵτηνχω εβολ ἵνηετε ουον ἵταν ἐρ ωου</p>	<p>إم إفريتي هون إن تينكو ايقول إن ني إتي أو أون إنتان إيريؤو</p>	<p>كما نغفر نحن أيضا للمذنبين إلينا.</p>
<p>Ουοθ ἡπερεντεν εδοϋν ἐπιρασμος :</p>	<p>أووو إمبير إنتين إيخون إيبيراسموس</p>	<p>ولا تدخلنا في تجربة.</p>
<p>αλλα ναρμεν εβολ θα πιπετρωου</p>	<p>اللا ناهمين إيقول ها بي بيتهوؤو</p>	<p>لكن نجنا من الشرير.</p>
<p>Ἡεν Πιχριστος Ιησου ς Πενβοις</p>	<p>خين بي اخريستوس ايسوس بين تشويس</p>	<p>بالمسيح يسوع ربنا</p>
<p>Χε θωκ τε ψμετοϋρο νευ ψχου νευ πιωου ψα ενεζ : Δμην</p>	<p>چي ثوك تي تي ميت أووو نيم تي جوم نيم بي أووو شا إنييه: آمين</p>	<p>لأن لك الملك والقوة و المجد إلى الأبد. آمين.</p>

## ثالثاً: منهج الألحان



هنتعلم لحن جميل جداً بيتقال في  
التسبحة في الخماسين

## 👉 نيم غار خين نين نوتي



📖 **بیتقال امتی؟** يقال من أحد القيامة إلى آخر الخمسين في أيام الآحاد والأيام وبعد الخمسين يقال في الآحاد فقط إلى الأحد الأخير من هاتور

💡 **عن اللحن:** اللحن ده بي فهمنا أهمية القيامة اللي حررتنا من سلطان الشيطان ... و يقول عظمة دور أول شاهدة و كارزة للقيامة: مريم المجدلية (زي ما بنقرا في إنجيل عيد القيامة)

<p>Νιμ γαρ ζεν νινονη : τὸνι ἄμοκ Ποσ : ἠθοκ πε φνονη ἄμμι : εἰτήρι ἠεανῶφηρι</p>	<p>نيم غار خين نى نوتى: إتؤنى إمموك إشويس: إنثوك بى إفتوتى إمى: إتئيرى إنهان إشفيرى</p>	<p>من في الآلهة، يشبهك يارب، أنت هو الإله الحقيقي، الصانع العجائب</p>
<p>Ακοτωνε ἠτεκχομ : εβολζεν νιλαος : ακωτη ἠπεκλαος : ἠεῖρη ζεν πεκωβω</p>	<p>أك أوأونه إنتيك جوم: إيفول خين نى للؤس: أكسوتى إمبيك للؤس: إن إهرى خين بيك شوبش</p>	<p>أظهرت قوتك، في الشعوب، و خلّصت شعبك، بذراعك</p>
<p>Ακωενακ εἰμενη : ακίνη εἰπωι : ἠτεχμαλωσιᾶ : ζεν πιμα εἰτε ἄματ</p>	<p>أكشيناك إى امينتى: أكئينى إى إشوى: إن تى إخالوسيا: خين بى ما إيتيه إمصاف</p>	<p>مضيت إلى الجحيم، و أصعدت، السبى، من ذلك المكان</p>

<p><b>Δκερḗμοτ ναν ἠκεσοτ :</b>  <b>ἠτῆλετῆρια :</b> ζωσ ποτῆ ἠὰταθοσ :</p> <p><b>ξε ακτωνκ ακωτῆ ἠμμον</b></p>	<p>آك إير إهموت نان إنكيسوب: إن تي  إيليف ثيريا: هوس نوتي إن آغاثوس :  جى أكتونك أكسوتي إعمون</p>	<p>و أنعمت علينا، مرة أخرى  بالحرية، كإله صالح، لأنك  قمت و خلصتنا</p>
<p><b>Δ Πχσ Πεννοτῆ :</b> τωνε  <b>ἔβολθεν νηεθωοτ :</b> ἠθοε πε  <b>τῆπαρχη :</b> ἠτε νηετατῆκοτ</p>	<p>آبيخرستوس بين نوتي: تونف إيفول  خين ني إثموووت: إنثوف بي إت  آبارشى: انتى ني إيطاف إنكوت</p>	<p>المسيح إلها: قام من الأموات:  وهو باكورة : الراقدين</p>
<p><b>Δφορονεε ἔβια :</b>  <b>τῆΜατδαλινη :</b> αερακι νεμασ :</p> <p><b>ἠπαρητῆ εεω ἠμμοσ</b></p>	<p>أف أوأونھف إي ماريا: تي ماجداليني:  أفساجي نيماس: إمباي ريتي إفجو  إعموس</p>	<p>ظهر لمريم: المجدلية: وخاطبها:  هكذا قائلاً</p>
<p><b>Χε ματαμε νασῆνοτ :</b> εἰνα  <b>ἠτοτῆεωοτ :</b> εῆτῆγαλιεῶ :</p> <p><b>σεναναν εροι ἠματ</b></p>	<p>جى ماطامي نا إسنيو: هيئا إنثو  شينوؤو: إيتي جاليلياً: سيناناف إيروي  إمھاف</p>	<p>أعلمى إخوتي: أن يذهبوا: إلى  الجليل: هناك يروننى</p>
<p><b>Δσῆ ἠξε βια :</b> ψα νιμαθητῆσ  <b>: περασ ξε εἰνατ εῆΠοσ :</b> οτοε  <b>ναι πεταεχοτοτ νασ</b></p>	<p>أسئى إنجي ماريا: شا ني ماثيتيس:  بيجاس جى أينايف إي إيشويس: أووه  ناي بي طاف جوتو ناس</p>	<p>فجاءت مريم: إلى التلاميذ: و  قالت أنها رأت الرب: و أنه قال  لها هذا</p>
<p><b>Καλωσ ḗεν οτμεθμη :</b> ασωπι  <b>ḗεν οτφρωοτῆ :</b> ἠξε θεεθοταβ  <b>βια :</b> τῆΜατδαλινη</p>	<p>كالوس خين أو ميثمى: أسثوبى خين  أوفيروؤوش: إنجي ثى إثواب ماريا: تي  ماجداليني</p>	<p>كان بالحقيقة: اهتمام: القديسة  مريم: المجدلية حسناً</p>
<p><b>Δσῆ εῆμῆατ :</b> ḗεν φοναι ἠτε  <b>νισβαβατον :</b> ασωτῆ ḗεν  <b>οτῆποτῆη :</b> ἠσα τῆναεταεε  <b>ἠΠοσ</b></p>	<p>أسئى إيبى إمھاف: خين إفؤاى إنتى  نى ساباتون: أسكوتى خين أو  إسيوذي: إنسا إت آناسطاسيس إم  إيشويس</p>	<p>في أحد السبوت: أتت إلى القبر:  طالبة باجتهاد: قيامة الرب</p>

<p>Δσναγ̃ ἐπιατ̃τελος : εφθ̃εμισι        χιχεν̃ πιών̃ι : εφωψ̃ ἐβολ̃ εφχ̃ω        ἄμο̃ς : χε̃ αϑ̃τωνϑ̃ ἔχ̃η        ἄπαιμα̃ ΔΝ</p>	<p>أسناف إيبى آنجيلوس: إفهيمسى        هيجين بى أونى: إفؤش إيفول إفجو        إمموس: جى أفطونف إفكى إمباى        ما آن</p>	<p>فرأت الملاك: جالساً على الحجر:        صارخاً قائلاً: قد قام ليس هو        ههنا</p>
<p>Εθ̃βε̃ φαι̃ τεν̃τ̃ω̃ο̃γ̃ ναϑ̃ : ενωψ̃        ἐβολ̃ εφχ̃ω̃ ἄμο̃ς : χε̃        κ̃σμα̃ρων̃τ̃ ὡ̃ Πα̃σ̃ο̃ς̃ Ι̃η̃ς̃ : χε̃        ακ̃των̃κ̃ ακ̃ω̃†̃ ἄμο̃ν</p>	<p>إتفى فاي تين تى أو أوو ناف: إنؤش        إيفول إنجو إمموس: جى إكسماروؤت        أوباشويس إيسوس: جى أك تونك        أكسوتى إممون</p>	<p>فلهذا نمجده: صارخين قائلين:        مبارك أنت يا ربي يسوع: لأنك        قمت وخلصتنا</p>



مدرسة شمامسة مار إفرام السرياني بكنيسة العذراء الدقي ... هدفنا تعليم شمامستنا و شعبنا من مختلف الأعمار الاستمتاع بصلوات الكنيسة .. بطقسها و لغتها القبطية و ألحانها.

<https://madraset-elshamamsa.com>



كنيسة السيدة العذراء بالدقي، شارع الأنصار، الدقي



01227761554



[shamamsaMEF](https://www.facebook.com/shamamsaMEF)



[contactus@madraset-elshamamsa](mailto:contactus@madraset-elshamamsa)

